

Unidad de Trabajo: “Un cuento de Navidad”

Elaborada por la OdE a partir del trabajo realizado en el CEIP “Federico Romero” de La Solana (Ciudad Real).

Índice.

1.	Definición.	3
2.	Breve contextualización: situamos a la UdT en la Programación didáctica y en el/los grupos	3
3.	Define los aprendizajes: objetivos, contenidos y criterios de evaluación.....	4
4.	La organización de la secuencia de enseñanza y aprendizaje.....	5
4.1.	Metodología y distribución de la secuencia de tareas en las distintas sesiones. ...	5
4.2.	Fase Inicial: Tareas de presentación, motivación y planificación del trabajo cooperativo. 1ª sesión.....	5
4.3.	En la Fase de desarrollo: Sesiones 2ª a 5ª	6
4.4.	En la Fase de síntesis: Sesiones 6ª y 7ª.	7
4.5.	En la Fase de generalización, enriquecemos los aprendizajes. 8ª y 9ª sesiones (más una sesión complementaria).....	7
4.6.	La implicación de las familias.	8
5.	Evaluación.	8
5.1.	Del alumnado y del grupo.	8
5.2.	Valoración del proceso de enseñanza.....	8
6.	Anexo: Dossier del alumno	9
6.1.	Relatos.	9
6.2.	GUIÓN DE TRABAJO.....	17
6.3.	HOJA DE RUTA	19
6.4.	INVENTARIO PARA LA REVISIÓN Y MEJORA DEL RELATO: UdT “Un cuento de Navidad”	20

Nota:

El discurso que utiliza esta UdE siempre se refiere a las personas de los alumnos, las alumnas, los profesores y las profesoras. La habitual utilización gramatical del masculino no busca ni esconde, en ningún caso, el deseo de realizar una discriminación sexista.

1. Definición.

Modelo de UdT: Disciplinar.

Área: Lengua Castellana y Literatura¹.

Bloques de Contenido:

Nivel: 6º de EP²

Temporalización: Una quincena con la dedicación total del horario de lengua y la hora de lectura (8 horas); mes de diciembre.

2. Breve contextualización: situamos a la UdT en la Programación didáctica y en el/los grupos

La programación conjunta de las UdT entre el profesorado PT y los tutores es una práctica habitual en el centro que incluye la programación de actividades conjuntas en grupos heterogéneos en ocasiones especiales (fiestas conmemorativas, inicio o fin de curso, temas especiales,...). En este caso ambas profesoras programan conjuntamente la UdT que se desarrollará al finalizar el primer trimestre en el área de Lengua castellana y literatura.

En la programación de la UdT se ha tenido en cuenta con carácter prioritario el principio del PEC referido a **“La iniciativa, responsabilidad y esfuerzo individual para regular el propio aprendizaje y para desarrollar las tareas”** y **“El interés prioritario por la lectura y por otras prácticas activas en el ocio”**.

Los contenidos de la programación están secuenciados en espiral para facilitar la continuidad de los aprendizajes y de forma global pues se contemplan todos los bloques (**Bloque 1. Comunicación oral: escuchar, hablar y conversar, Bloque 2. Comunicación escrita: Leer y escribir y Bloque 3. Conocimiento y reflexión sobre el uso de la lengua**). Además se desarrollan de manera preferente los bloques 2 “La lectura como práctica individual” 3, “La escritura como herramienta de autor” y 5, “La práctica de la comunicación” del **Plan de lectura**.

Con la UdT se pretende el desarrollo prioritario junto a todas las destrezas de la **Competencia en comunicación lingüística**; la creación artística y la construcción cultural compartida de la **Competencia cultural y artística**; la búsqueda y tratamiento de la información en **TIC** de la competencia con ese nombre; las relaciones interpersonales y el trabajo cooperativo de la **Competencia social y ciudadana**; la planificación y las estrategias de aprendizaje y autorregulación de la de **Aprender a aprender**; la innovación y creatividad de la **Autonomía e iniciativa personal** y la empatía de la **Competencia emocional**,

El centro cuenta con un único grupo de 24 alumnos de 6º. Destacan en general en interés por el área, y necesitan mejorar en vocabulario y en comprensión y expresión escrita. Cuatro alumnos del grupo reciben, coincidiendo con el horario de Lengua castellana y literatura “apoyo educativo”. En el desarrollo de esta unidad participa todo el alumnado y el profesor de Pedagogía terapéutica durante las sesiones correspondientes, pero no se cuenta con este

¹ El contenido de la UdT podría enriquecerse con la integración del tiempo y aprendizajes correspondientes al área de Conocimiento del Medio Natural, Social y Cultural. Se incorporaría el acercamiento a países y costumbres navideñas europeos en relación con los autores seleccionados.

² Posibilidad de hacer la programación y su desarrollo para los dos niveles de 3º ciclo.

profesor en las correspondientes a la hora de lectura (lunes) lo que afecta a la planificación de las tareas y grupos que se realiza.

El alumnado se organiza por **tríos** que se constituyen aleatoriamente por el profesorado teniendo en cuenta que, en ninguno de ellos, coincida más de un alumno de los que habitualmente reciben apoyo fuera del aula.

Durante las sesiones 2ª a 5ª, ambas incluidas, los equipos de trabajo podrán acceder para realizar el trabajo al aula de clase o al aula Althia contando con la presencia en cada uno de los espacios de una de las profesoras (tutora + PT). El resto de las sesiones todo el alumnado y ambos profesores comparten el mismo espacio.

El centro tiene organizado un Club de lectura de familias en el marco del Plan de lectura del centro. Dicho Club realiza una actividad mensual que en este se ha hecho coincidir con la última sesión de aplicación de la UdT, de manera que las familias asisten (y participan) en la lectura compartida de relatos por los alumnos y continúan con su sesión de Club de lectura a partir de Chejov. Se ha anticipado en la sesión anterior la propuesta de lecturas coincidentes con la propuesta de la UdT

3. Define los aprendizajes: objetivos, contenidos y criterios de evaluación.

Al terminar las tareas programadas en la UdT cada persona será competente para:

1. Planificar el trabajo a realizar.
2. Comprender relatos cortos.
3. Buscar información básica y complementaria en Internet.
4. Conocer y elaborar, en fichas de contenido, información complementaria sobre los autores de los textos y los propios textos.
5. Situar y describir el contexto de comunicación (época y lugar en la que viven los autores y la situación de comunicación del texto).
6. Elaborar un guión previo del relato.
7. Escribir un relato corto original.
8. Respetar la cohesión del texto (secuencia del relato)
9. Utilizar un vocabulario rico y variado.
10. Utilizar las estructuras gramaticales adecuadas.
11. Utilizar el diccionario como herramienta de consulta y corrección.
12. Realizar de forma responsable las tareas establecidas en el grupo.
13. Tener iniciativa para buscar alternativas y soluciones.
14. Utilizar estrategias adecuadas de dialogo.
15. Presentar el trabajo por escrito para su lectura.
16. Leer expresivamente el relato al grupo
17. Valorar de forma crítica los relatos presentados.
18. Aceptar y responder de forma adaptada a las críticas.
19. Autoevaluar de forma realista el trabajo realizado.
20. Tener interés para realizar otras lecturas.

4. La organización de la secuencia de enseñanza y aprendizaje

4.1. Metodología y distribución de la secuencia de tareas en las distintas sesiones.

La UdT se articula como la elaboración por tríos de un relato corto para participar en un certamen convocado por el AMPA y un portafolio con la información obtenida que sirve de base al mismo. Las tareas enumeradas como “Tercera” a “Octava” no se desarrollan en ese orden, siendo cada grupo el que planifica su desarrollo en función del espacio y los recursos disponibles.

Se ha preparado un Dossier del alumno que incluye los materiales que sirven de apoyo en todo el proceso y que figuran como “Anexo: Dossier del alumno” en este documento. Se ha creado en el ordenador del profesor en el aula Althia la carpeta “Selección de lecturas” en la que se incluyen en formato pdf algunos relatos y lecturas alternativas relacionados.

Durante la fase de desarrollo cada profesora trabaja en un espacio (aula clase y aula Althia) para facilitar la movilidad del alumnado en función de su propia iniciativa y de la tarea planificada por el grupo para cada sesión. En el resto de sesiones, ambas profesoras comparten el espacio clase y el papel de orientadoras al trabajo de los grupos o de coordinadoras de la actividad grupal realizada.

Como hipótesis se formula la siguiente secuencia:

1ª semana				2ª semana				
L	Mi.	J	V	L	Mi.	J	V	Compl.
Inicio	Desarrollo			Síntesis		Generalización		

4.2. Fase Inicial: Tareas de presentación, motivación y planificación del trabajo cooperativo. 1ª sesión.

- Primera tarea. Conocemos el escenario y la propuesta de trabajo.

Se hablará de la llegada del invierno y de la Navidad, comentando la temática tradicional de relatos navideños y del certamen organizado por el AMPA del centro.

El tema 5, que correspondería en la dinámica ordinaria del área, del libro de texto de uso habitual también presenta un relato navideño.³ Se proponen otros tres modelos entre los que figura “Vanka” del autor ruso Antón Chejov⁴ y se presentará la lectura de textos literarios como oportunidad para conocer otros países.

La propuesta al alumnado consiste en, a lo largo de las dos semanas seleccionar un relato y reunir información sobre el mismo, su autor y su contexto, para que sirva como modelo creación del propio relato y para la presentación del mismo.

Se presenta la propuesta de organización del calendario.

FASE	SESIÓN		TAREA
Inicio	Lunes	1º	Presentación e inicio.
Desarrollo	Miércoles	2º	

³ Proyecto “Un paso más” de Editorial Santillana para 6º curso.

⁴ Autor al que se dedica la sesión correspondiente del Club de lectura de padres / madres.

	Jueves	3º	
	Viernes	4º	
	Lunes	9º	
Síntesis	Miércoles	10º	Revisión de textos (3x3)
	Jueves	11º	Realización de la UdE.
Generalización	Viernes	12º	Mesa redonda sobre la Navidad / Valoración
	Complementaria		Lectura compartida de relatos conjuntamente con las familias.

- Segunda tarea. Tomamos decisiones para el desarrollo de la UdT.

Cada trío realiza en una Hoja de ruta (Anexo: Dossier del alumno) en la que incluyen el relato a partir del que trabajarán y la planificación del desarrollo del trabajo. Se contempla la revisión por los alumnos del seguimiento de la misma y el reajuste de lo planificado en caso necesario.

4.3. En la Fase de desarrollo: Sesiones 2ª a 5ª

Incluye cuatro sesiones de clase más el tiempo dedicado fuera del centro a la lectura individual de la obra elegida. Cada pareja realiza las tareas de acuerdo a su propia planificación.

En el Guión de trabajo (ver Anexo) se desglosa la tarea con los contenidos que han de realizarse y recogerse en el portafolio de cada pareja. Se organiza en cuatro partes, más la lectura opcional, que pueden abordarse de manera independiente y que han sido, planificadas por cada equipo.

- Tercera tarea. Leemos el relato.

Se trata de, siguiendo el guión de trabajo propuesto realizar la lectura detenida del relato seleccionado (A) y el análisis del cuento (B).

- Cuarta tarea. Conocemos a su autor⁵.

Se trata de buscar y elaborar información sobre el autor y su obra siguiendo las orientaciones del guión de trabajo (C).

- Quinta tarea. El mundo en que vivió el autor.

En este caso es necesario obtener información sobre el país de origen del autor, lugares y hechos importantes en su vida o en el relato leído (D).

- Sexta tarea. Creamos nuestro relato de Navidad.

Se trata de redactar un cuento sobre el invierno o la Navidad e ilustrarlo (E). Puedes obtener ayuda para escribir un cuento en la página 31 de tu libro de texto.

- Séptima tarea. Leemos otros relatos navideños.

La tarea se plantea como opcional y consiste en la selección y localización de alguna de las obras propuestas y su lectura individual en tiempo libre. De realizarse, el alumnado puede seleccionar también algún fragmento de ésta para la sesión de lectura en voz alta (F).

⁵ Utilizamos Chejov como modelo. Pendiente de incluir el guión adaptado a los dos restantes relatos propuestos.

- **Octava tarea. Aumentamos nuestros registros.**

A lo largo de todas las tareas elabora un listado de las palabras nuevas que has aprendido y otro de los libros y páginas web de los que has obtenido la información. Incorpora ambos listados a tu portafolio.

4.4. En la Fase de síntesis: Sesiones 6ª y 7ª.

- **Novena tarea. Revisamos para mejorar el trabajo realizado**

Revisamos para mejorar el trabajo realizado. Agrupando dos tríos cada uno de ellos revisa el cuento escrito por el otro de acuerdo con un inventario y orientaciones específicas. Se trata de hacer propuestas argumentadas para la mejora de los relatos. Los criterios se relacionan principalmente con elementos narrativos y gramaticales utilizados a lo largo de la UdT. (ver Anexo).

Cada equipo actúa como si fuera un jurado anticipado del certamen que asigna una puntuación al cuento. La diferencia con el jurado final del AMPA está en que todavía hay posibilidad de mejorar los relatos.

- **Décima tarea. Realizamos la UdE**

En la séptima sesión se va a responder a las tareas propuestas en la UdE (documento independiente) y se va a realizar la autoevaluación de la misma para conocer los resultados. La sesión se desarrolla en el aula Althia y se organiza en dos partes con una duración aproximada de 30 minutos cada una de ellas.

En la primera se da respuesta a la UdE por parejas teniendo en cuenta que en ninguna de ellas coincidan dos alumnos que han sido pareja de trabajo en la UdT ni alumnos que habitualmente reciben apoyo fuera del grupo. En la segunda parte, cada pareja contrasta sus respuestas con los criterios de corrección y las puntúa.

Al concluir la corrección se realiza una puesta en común y cada una de las personas anota los indicadores de mejora.

4.5. En la Fase de generalización, enriquecemos los aprendizajes. 8ª y 9ª sesiones (más una sesión complementaria).

- **Undécima tarea. Finalizamos los relatos.**

Teniendo en cuenta las observaciones realizadas por los compañeros (novena tarea) se trata de finalizar los relatos incluyendo la escritura en limpio en el formato exigido para presentarlo al certamen y una presentación maquetada e ilustrada para incluir en el portafolio.

- **Duodécima tarea. Hablamos de la Navidad.**

Reflexionamos acerca de la Navidad y sus mitos, para ello organizamos un coloquio donde se hablarán de los siguientes temas: ¿Es la Navidad una fiesta igual para todos?, ¿Qué supone para nosotros la Navidad? ¿Consumimos excesivamente en estas fechas? ¿A qué crees que es debido? ¿Qué papel juega la publicidad en el consumo? ¿Qué hábitos y costumbres queremos mantener y cuales nos gustaría cambiar? ¿Cómo podemos hacerlo?. Otros

Para preparar el debate pueden consultar lo referido a la argumentación en la página 72 del libro de texto.

- **Décimo tercera tarea. Presentamos los folletos y realizamos la autovaloración.**

La sesión se concluye con una revisión de los Cuestionarios de Autoevaluación para que los alumnos valoren aquellos aprendizajes que no se valoraron en la UdE. En el cuestionario de Autovaloración el alumno recoge (pone un X) en una escala de 0 a 3, y el profesor incluye, en los mismos términos, una valoración diferida que sirve de contraste (0, 1, 2, 3). Una vez

terminada se recoge se incluye en los portafolios y se recoge, junto con los materiales elaborados, para realizar la valoración de contraste del profesor.

Los folletos realizados se exponen en el aula como parte de la ambientación para la sesión del club de lectura previa a la navidad.

- **Décimo cuarta tarea. Participamos en el cuentoforum.**

Participamos, en horario extraescolar, en el Club de lectura con nuestras familias. Cada alumno lee un relato o fragmento que puede ser el de creación en pareja o seleccionado de las lecturas realizadas con carácter personal. La lectura no tiene por qué ser exclusivamente individual, siendo posibles fórmulas de lectura dialogada en función de los textos seleccionados.

4.6. La implicación de las familias.

Se ha anticipado a las familias el relato de Chejov y un listado de sus obras para su lectura previa a la tercera y última sesión trimestral del Club de lectura. Conocen igualmente que el alumnado de 6º participará en una lectura colectiva compartida previa a la sesión de dicho club.

Además, en la tarde del lunes de la primera semana, coincidiendo con el horario de tutoría, las profesoras han programado una reunión con los padres para presentarles la UdT que van a realizar sus hijos, los procedimientos de trabajo que se van a utilizar, la dinámica de trabajo por parejas, la sustitución del tiempo de apoyo por trabajo compartido, el tiempo que será necesario para desarrollar todas las tareas y las herramientas previstas para la evaluación. Se prevé aprovechar esta sesión como invitación a incorporarse al Club de lectura de familias a aquellos que no participan en el mismo o, al menos, a asistir a la lectura compartida de textos.

5. Evaluación.

5.1. Del alumnado y del grupo.

La evaluación de los aprendizajes propuestos al alumno es holística, contempla todas las competencias básicas programadas, cualitativa pues utiliza como herramientas de análisis el producto de las tareas realizadas por los alumnos: la hoja de ruta, el portafolio; el inventario de mejora de los textos escritos, los relatos, la autoevaluación de la UdE y la valoración de los restantes aprendizajes a partir de lo observado por el profesor y lo recogido por el alumnado en el cuestionario de Autovaloración.

Una vez recogidos ambos datos, al inicio de la siguiente UdT, este cuestionario se devuelve a los alumnos para que, dado que la mayor parte de los aprendizajes tienen continuidad, sirva de punto de partida para la siguiente evaluación.

5.2. Valoración del proceso de enseñanza

La valoración del proceso de enseñanza la realizamos al concluir la UdT, una vez revisados los materiales elaborados por los alumnos, los cuestionarios de autoevaluación y las anotaciones que hemos ido recogiendo durante el proceso o de forma diferida en una especie de Cuaderno de Bitácora, que hemos diseñado y en el que se recogen todas las actividades propuestas y un espacio para recoger los comentarios y observaciones.

6. Anexo: Dossier del alumno

6.1. Relatos.

Relato 1. (1551 palabras)

VANKA. Antón Chéjov

Vanka Chukov, un muchacho de nueve años, a quien habían colocado hacía tres meses en casa del zapatero Alojín para que aprendiese el oficio, no se acostó la noche de Navidad.

Cuando los amos y los oficiales se fueron, cerca de las doce, a la iglesia para asistir a la misa del Gallo, cogió del armario un frasco de tinta y un portaplumas con una pluma enrobinada, y, colocando ante él una hoja muy arrugada de papel, se dispuso a escribir.

Antes de empezar dirigió a la puerta una mirada, en la que se pintaba el temor de ser sorprendido, miró al icono oscuro del rincón y exhaló un largo suspiro.

El papel se hallaba sobre un banco, ante el cual estaba él de rodillas.

«Querido abuelo Constantino, Makarich —escribió—: Soy yo quien te escribe. Te felicito con motivo de las Navidades y le pido a Dios que te colme de venturas. No tengo papá ni mamá; sólo te tengo a ti...».

Vanka miró a la oscura ventana, en cuyos cristales se reflejaba la bujía, y se imaginó a su abuelo Constantino Makarich, empleado a la sazón como guardia nocturno en casa de los señores Chivarev. Era un viejecillo enjuto y vivo, siempre risueño y con ojos de bebedor. Tenía sesenta y cinco años. Durante el día dormía en la cocina o bromeaba con los cocineros, y por la noche se paseaba, envuelto en una amplia pelliza, en torno de la finca, y golpeaba de vez en cuando con un bastoncillo una pequeña, plancha cuadrada, para dar fe de que no dormía y atemorizar a los ladrones.

Acompañábanle dos perros: Canelo y Serpiente. Este último se merecía su nombre: era largo de cuerpo y muy astuto, y siempre parecía ocultar malas intenciones; aunque miraba a todo el mundo con ojos acariciadores, no le inspiraba a nadie confianza. Se adivinaba, bajo aquella máscara de cariño, una perfidia jesuítica.

Le gustaba acercarse a la gente con suavidad, sin ser notado, y morderla en las pantorrillas. Con frecuencia robaba pollos de casa de los campesinos. Le pegaban grandes palizas; dos veces había estado a punto de morir ahorcado; pero siempre salía con vida de los más apurados trances y resucitaba cuando le tenían ya por muerto.

En aquel momento, el abuelo de Vanka estaría, de fijo, a la puerta, y mirando las ventanas iluminadas de la iglesia, embromaría a los cocineros y a las criadas, frotándose las manos para calentarse. Riendo con risita senil les daría vaya a las mujeres.

— ¿Quiere usted un polvito? —les preguntaría, acercándoles la tabaquera a la nariz.

Las mujeres estornudarían. El viejo, regocijadísimo, prorrumpiría en carcajadas y se apretaría con ambas manos los ijares.

Luego les ofrecería un polvito a los perros. El Canelo estornudaría, sacudiría la cabeza, y, con el gesto huraño de un señor ofendido en su dignidad, se marcharía. El Serpiente, hipócrita, ocultando siempre sus verdaderos sentimientos, no estornudaría y menearía el rabo.

El tiempo sería soberbio. Habría una gran calma en la atmósfera, límpida y fresca. A pesar de la obscuridad de la noche, se vería toda la aldea con sus tejados blancos, el humo de las chimeneas, los árboles plateados por la escarcha, los montones de nieve. En el cielo, miles de estrellas parecerían hacerle alegres guiños a la Tierra. La Vía Láctea se distinguiría muy bien, como si, con motivo de la fiesta, la hubieran lavado y frotado con nieve...

Vanka, imaginándose todo esto, suspiraba.

Tomó de nuevo la pluma y continuó escribiendo:

«Ayer me pegaron. El maestro me cogió por los pelos y me dio unos cuantos correazos por haberme dormido arrullando a su nene. El otro día la maestra me mandó destripar una sardina, y yo, en vez de empezar por la cabeza, empecé por la cola; entonces la maestra cogió la sardina y me dio en la cara con ella. Los otros aprendices, como son mayores que yo, me mortifican, me mandan por vodka a la taberna y me hacen robarle pepinos a la maestra, que, cuando se entera, me sacude el polvo. Casi siempre tengo hambre. Por la mañana me dan un mendrugo de pan; para comer, unas gachas de alforfón; para cenar, otro mendrugo de pan. Nunca me dan otra cosa, ni siquiera una taza de té. Duermo en el portal y paso mucho frío; además, tengo que arrullar al nene, que no me deja dormir con sus gritos... Abuelito: sé bueno, sácame de aquí, que no puedo soportar esta vida. Te saludo con mucho respeto y te prometo pedirle siempre a Dios por ti. Si no me sacas de aquí me moriré.»

Vanka hizo un puchero, se frotó los ojos con el puño y no pudo reprimir un sollozo.

«Te seré todo lo útil que pueda —continuó momentos después—. Rogaré por ti, y si no estás contento conmigo puedes pegarme todo lo que quieras. Buscaré trabajo, guardaré el rebaño. Abuelito: te ruego que me saques de aquí si no quieres que me muera. Yo escaparía y me iría a la aldea contigo; pero no tengo botas, y hace demasiado frío para ir descalzo. Cuando sea mayor te mantendré con mi trabajo y no permitiré que nadie te ofenda. Y cuando te mueras, le rogaré a Dios por el descanso de tu alma, como le ruego ahora por el alma de mi madre.

«Moscú es una ciudad muy grande. Hay muchos palacios, muchos caballos, pero ni una oveja. También hay perros, pero no son como los de la aldea: no muerden y casi no ladran. He visto en una tienda una caña de pescar con un anzuelo tan hermoso, que se podrían pescar con ella los peces más grandes. Se venden también en las tiendas escopetas de primer orden, como la de tu señor. Deben costar muy caras, lo menos cien rublos cada una. En las carnicerías venden perdices, liebres, conejos, y no se sabe dónde los cazan.

«Abuelito: cuando enciendan en casa de los señores el árbol de Navidad, coge para mí una nuez dorada y escóndela bien. Luego, cuando yo vaya, me la darás. Pídesela a la señorita Olga Ignatievna; dile que es para Vanka. Verás cómo te la da.»

Vanka suspira otra vez y se queda mirando a la ventana. Recuerda que todos los años, en vísperas de la fiesta, cuando había que buscar un árbol de Navidad para los señores, iba él al bosque con su abuelo. ¡Dios mío, qué encanto! El frío le ponía rojas las mejillas; pero a él no le importaba. El abuelo, antes de derribar el árbol escogido, encendía la pipa y decía algunas chirigotas acerca de la nariz helada de Vanka. Jóvenes abetos, cubiertos de escarcha, parecían, en su inmovilidad, esperar el hachazo que sobre uno de ellos debía descargar la mano del abuelo. De pronto, saltando por encima de los montones de nieve, aparecía una liebre en precipitada carrera. El abuelo, al verla, daba muestras de gran agitación y, agachándose, gritaba:

— ¡Cógela, cógela! ¡Ah, diablo!

Luego el abuelo derribaba un abeto, y entre los dos le trasladaban a la casa señorial. Allí, el árbol era preparado para la fiesta. La señorita Olga Ignatievna ponía mayor entusiasmo que nadie en este trabajo. Vanka la quería mucho. Cuando aún vivía su madre y servía en casa de los señores, Olga Ignatievna le daba bombones y le enseñaba a leer, a escribir, a contar de uno a ciento y hasta a bailar. Pero, muerta su madre, el huérfano Vanka pasó a formar parte de la servidumbre culinaria, con su abuelo, y luego fue enviado a Moscú, a casa del zapatero Alajin, para que aprendiese el oficio... «¡Ven, abuelito, ven! —continuó escribiendo, tras una corta reflexión, el muchacho—. En nombre de Nuestro Señor te suplico que me saques de aquí. Ten piedad del pobrecito huérfano. Todo el mundo me pega, se burla de mí, me insulta. Y, además, siempre tengo hambre. Y, además, me aburro atrozmente y no hago más que llorar. Anteayer, el ama me dio un pescozón tan fuerte, que me caí y estuve un rato sin poder levantarme. Esto no es vivir; los perros viven mejor que yo... Recuerdos a la cocinera Alena, al cochero Egorka y a todos nuestros amigos de la aldea. Mi acordeón guárdale bien y no se lo dejes a nadie. Sin más, sabes te quiere tu nieto”.

VANKA CHUKOV.

“Ven en seguida, abuelito.»

Vanka plegó en cuatro dobleces la hoja de papel y la metió en un sobre que había comprado el día anterior. Luego, meditó un poco y escribió en el sobre la siguiente dirección:

«En la aldea, a mi abuelo.»

Tras una nueva meditación, añadió:

«Constantino Makarich.»

Congratulándose de haber escrito la carta sin que nadie se lo estorbare se puso la gorra, y, sin otro abrigo, corrió a la calle.

El dependiente de la carnicería, a quien aquella tarde le había preguntado, le había dicho que las cartas debían echarse a los buzones, de donde las recogían para llevarlas en troika a través del mundo entero.

Vanka echó su preciosa epístola en el buzón más próximo...

Una hora después dormía, mecido por dulces esperanzas.

Vio en sueños la cálida estufa aldeana. Sentado en ella, su abuelo les leía a las cocineras la carta de Vanka. El perro Serpiente paseábase en torno de la estufa y meneaba el rabo...

(1551 palabras)

Relato 2. (670 palabras)

Cuento de Navidad. Ray Bradbury

El día siguiente sería Navidad y, mientras los tres se dirigían a la estación de naves espaciales, el padre y la madre estaban preocupados. Era el primer vuelo que el niño realizaría por el espacio, su primer viaje en cohete, y deseaban que fuera lo más agradable posible. Cuando en la aduana los obligaron a dejar el regalo porque pasaba unos pocos kilos del peso máximo permitido y el arbolito con sus hermosas velas blancas, sintieron que les quitaban algo muy importante para celebrar esa fiesta. El niño esperaba a sus padres en la terminal. Cuando éstos llegaron, murmuraban algo contra los oficiales interplanetarios.

-¿Qué haremos?

-Nada, ¿qué podemos hacer?

-¡Al niño le hacía tanta ilusión el árbol!

La sirena aulló, y los pasajeros fueron hacia el cohete de Marte. La madre y el padre fueron los últimos en entrar. El niño iba entre ellos, pálido y silencioso.

-Ya se me ocurrirá algo -dijo el padre.

-¿Qué...? -preguntó el niño.

El cohete despegó y se lanzó hacia arriba al espacio oscuro. Lanzó una estela de fuego y dejó atrás la Tierra, un 24 de diciembre de 2052, para dirigirse a un lugar donde no había tiempo, donde no había meses, ni años, ni horas. Los pasajeros durmieron durante el resto del primer "día". Cerca de medianoche, hora terráquea según sus relojes neoyorquinos, el niño despertó y dijo:

-Quiero mirar por el ojo de buey.

-Todavía no -dijo el padre-. Más tarde.

-Quiero ver dónde estamos y a dónde vamos.

-Espera un poco -dijo el padre.

El padre había estado despierto, volviéndose a un lado y a otro, pensando en la fiesta de Navidad, en los regalos y en el árbol con sus velas blancas que había tenido que dejar en la aduana. Al fin creyó haber encontrado una idea que, si daba resultado, haría que el viaje fuera feliz y maravilloso.

-Hijo mío -dijo-, dentro de media hora será Navidad.

La madre lo miró consternada; había esperado que de algún modo el niño lo olvidaría. El rostro del pequeño se iluminó; le temblaron los labios.

-Sí, ya lo sé. ¿Tendré un regalo? ¿Tendré un árbol? Me lo prometieron.

-Sí, sí. todo eso y mucho más -dijo el padre.

-Pero... -empezó a decir la madre.

-Sí -dijo el padre-. Sí, de veras. Todo eso y más, mucho más. Perdón, un momento. Vuelvo pronto.

Los dejó solos unos veinte minutos. Cuando regresó, sonreía.

-Ya es casi la hora.

-¿Puedo tener un reloj? -preguntó el niño.

Le dieron el reloj, y el niño lo sostuvo entre los dedos: un resto del tiempo arrastrado por el fuego, el silencio y el momento insensible.

-¡Navidad! ¡Ya es Navidad! ¿Dónde está mi regalo?

-Ven, vamos a verlo -dijo el padre, y tomó al niño de la mano.

Salieron de la cabina, cruzaron el pasillo y subieron por una rampa. La madre los seguía.

-No entiendo.

-Ya lo entenderás -dijo el padre-. Hemos llegado.

Se detuvieron frente a una puerta cerrada que daba a una cabina. El padre llamó tres veces y luego dos, empleando un código. La puerta se abrió, llegó luz desde la cabina, y se oyó un murmullo de voces.

-Entra, hijo.

-Está oscuro.

-No tengas miedo, te llevaré de la mano. Entra, mamá.

Entraron en el cuarto y la puerta se cerró; el cuarto realmente estaba muy oscuro. Ante ellos se abría un inmenso ojo de vidrio, el ojo de buey, una ventana de metro y medio de alto por dos de ancho, por la cual podían ver el espacio. El niño se quedó sin aliento, maravillado. Detrás, el padre y la madre contemplaron el espectáculo, y entonces, en la oscuridad del cuarto, varias personas se pusieron a cantar.

-Feliz Navidad, hijo -dijo el padre.

Resonaron los viejos y familiares villancicos; el niño avanzó lentamente y aplastó la nariz contra el frío vidrio del ojo de buey. Y allí se quedó largo rato, simplemente mirando el espacio, la noche profunda y el resplandor, el resplandor de cien mil millones de maravillosas velas blancas.

Relato 3. (918 palabras)

La niña de los fósforos. Hans Christian Andersen

¡Qué frío tan atroz! Caía la nieve, y la noche se venía encima. Era el día de Nochebuena. En medio del frío y de la oscuridad, una pobre niña pasó por la calle con la cabeza y los pies desnuditos.

Tenía, en verdad, zapatos cuando salió de su casa; pero no le habían servido mucho tiempo. Eran unas zapatillas enormes que su madre ya había usado: tan grandes, que la niña las perdió al apresurarse a atravesar la calle para que no la pisasen los carruajes que iban en direcciones opuestas.

La niña caminaba, pues, con los piecitos desnudos, que estaban rojos y azules del frío; llevaba en el delantal, que era muy viejo, algunas docenas de cajas de fósforos y tenía en la mano una de ellas como muestra. Era muy mal día: ningún comprador se había presentado, y, por consiguiente, la niña no había ganado ni un céntimo. Tenía mucha hambre, mucho frío y muy mísero aspecto. ¡Pobre niña! Los copos de nieve se posaban en sus largos cabellos rubios, que le caían en preciosos bucles sobre el cuello; pero no pensaba en sus cabellos. Veía bullir las luces a través de las ventanas; el olor de los asados se percibía por todas partes. Era el día de Nochebuena, y en esta festividad pensaba la infeliz niña.

Se sentó en una plazoleta, y se acurrucó en un rincón entre dos casas. El frío se apoderaba de ella y entumecía sus miembros; pero no se atrevía a presentarse en su casa; volvía con todos los fósforos y sin una sola moneda. Su madrastra la maltrataría, y, además, en su casa hacía también mucho frío. Vivían bajo el tejado y el viento soplaba allí con furia, aunque las mayores aberturas habían sido tapadas con paja y trapos viejos. Sus manecitas estaban casi yertas de frío. ¡Ah! ¡Cuánto placer le causaría calentarse con una cerillita! ¡Si se atreviera a sacar una sola de la caja, a frotarla en la pared y a calentarse los dedos! Sacó una. ¡Rich! ¡Cómo alumbraba y cómo ardía! Despedía una llama clara y caliente como la de una velita cuando la rodeó con su mano. ¡Qué luz tan hermosa! Creía la niña que estaba sentada en una gran chimenea de hierro, adornada con bolas y cubierta con una capa de latón reluciente. ¡Ardía el fuego allí de un modo tan hermoso! ¡Calentaba tan bien!

Pero todo acaba en el mundo. La niña extendió sus piecillos para calentarlos también; más la llama se apagó: ya no le quedaba a la niña en la mano más que un pedacito de cerilla. Frotó otra, que ardió y brilló como la primera; y allí donde la luz cayó sobre la pared, se hizo tan transparente como una gasa. La niña creyó ver una habitación en que la mesa estaba cubierta por un blanco mantel resplandeciente con finas porcelanas, y sobre el cual un pavo asado y relleno de trufas exhalaba un perfume delicioso. ¡Oh sorpresa! ¡Oh felicidad! De pronto tuvo la ilusión de que el ave saltaba de su plato sobre el pavimento con el tenedor y el cuchillo clavados en la pechuga, y rodaba hasta llegar a sus piecitos. Pero la segunda cerilla se apagó, y no vio ante sí más que la pared impenetrable y fría.

Encendió un nuevo fósforo. Creyó entonces verse sentada cerca de un magnífico nacimiento: era más rico y mayor que todos los que había visto en aquellos días en el escaparate de los más ricos comercios. Mil luces ardían en los arbolillos; los pastores y zagalas parecían moverse y sonreír a la niña. Esta, embelesada, levantó entonces las dos manos, y el fósforo se apagó. Todas las luces del nacimiento se elevaron, y comprendió entonces que no eran más que estrellas. Una de ellas pasó trazando una línea de fuego en el cielo.

-Esto quiere decir que alguien ha muerto- pensó la niña; porque su abuelita, que era la única que había sido buena para ella, pero que ya no existía, le había dicho muchas veces: "Cuando cae una estrella, es que un alma sube hasta el trono de Dios".

Todavía frotó la niña otro fósforo en la pared, y creyó ver una gran luz, en medio de la cual estaba su abuela en pie y con un aspecto sublime y radiante.

-¡Abuelita!- gritó la niña-. ¡Llévame contigo! ¡Cuando se apague el fósforo, sé muy bien que ya no te veré más! ¡Desaparecerás como la chimenea de hierro, como el ave asada y como el hermoso nacimiento!

Después se atrevió a frotar el resto de la caja, porque quería conservar la ilusión de que veía a su abuelita, y los fósforos esparcieron una claridad vivísima. Nunca la abuela le había parecido tan grande ni tan hermosa. Cogió a la niña bajo el brazo, y las dos se elevaron en medio de la luz hasta un sitio tan elevado, que allí no hacía frío, ni se sentía hambre, ni tristeza: hasta el trono de Dios.

Cuando llegó el nuevo día seguía sentada la niña entre las dos casas, con las mejillas rojas y la sonrisa en los labios. ¡Muerta, muerta de frío en la Nochebuena! El sol iluminó a aquel tierno ser sentado allí con las cajas de cerillas, de las cuales una había ardido por completo.

-¡Ha querido calentarse la pobrecita!- dijo alguien.

Pero nadie pudo saber las hermosas cosas que había visto, ni en medio de qué resplandor había entrado con su anciana abuela en el reino de los cielos.

6.2. GUIÓN DE TRABAJO

“Vanka”, un cuento de Navidad.

A. Lectura del cuento y resumen de las ideas principales del cuento.

B. Análisis del cuento a través de:

Sus personajes (principales y secundarios; clasificación desde distintos criterios, breve descripción, ...),

La acción: el relato presenta distintas acciones, intentad ordenarlas en la secuencia real en que ocurren, no en la que aparecen en el relato. *Tenéis información sobre textos que se organizan por secuencias en la página 74 del libro de texto.*

Diferenciad las acciones que están sucediendo en el mismo momento en que ocurre lo relatado y cuales forman parte del recuerdo del protagonista (pasado) o de sus deseos (futuro). Fijaos en los verbos que utiliza en cada caso. *Podéis consultar lo referido a verbos y su uso en las páginas 68 y 69, 82 y 83 y 96 y 97 de vuestro libro de texto.*

Recursos narrativos: el texto incluye una carta que se va escribiendo a lo largo de la narración, intentad escribir el texto de la carta de manera independiente.

Prestad especial atención al desenlace de la historia ¿Qué tiene de particular? *Podéis consultar en la página 64 del libro de texto qué es el desenlace y cuál es su importancia en los cuentos.*

Valoración: Valorad el cuento tanto desde el valor estético / literario como desde el contenido que presenta. Argumentad vuestra opinión. Recoged todas las opiniones en el caso en que no estéis de acuerdo.

Chejov, el ruso que escribió “Vanka”.

C. Buscad información sobre Antón Chejov y escribid su biografía. Exponed lo que os haya parecido más importante de su vida y completadlo con un cronograma. Podéis localizar y leer otro relato breve del mismo autor y hacer un breve resumen.

Rusia, el país en que vivió Chejov.

D. Búsqueda de información sobre Rusia en la actualidad (mapa, localización, capital, bandera, ...) y localización en el mapa de localidades importantes para la vida de Chejov. Como el texto solo menciona de manera explícita Moscú, localizad información sobre esta ciudad, en la actualidad y en la época en que vivió Chejov, e imágenes para ilustrar el trabajo.

Creamos un relato navideño-

E. Inventad un relato de tema navideño. Tened en cuenta que se trata de un texto de tipo literario y que debéis cuidar el uso artístico del lenguaje. *Podéis consultar lo referido a la creación de cuentos y relatos en la página 31 de vuestro libro de texto.*

Otras lecturas navideñas (Opcional).

F. Lectura individual de alguna de las siguientes obras. y selección de un relato o fragmento para compartir en una sesión de lectura en voz alta. Podéis encontrarlas en la biblioteca del centro o localidad y, algunas de ellas, en formato digital, en la carpeta “Selección de lecturas” en el ordenador del profesor en el aula Althia:

Cuentos de navidad y reyes, (Emilia Pardo Bazán)

El cascanueces (Ernst Theodor Amadeus Hoffmann)

Navidades trágicas (Agatha Christie)

Cuento de Navidad, (Guy de Maupassant)
Cuento de Navidad (Ray Bradbury)
Vanka (Anton Chejov)
Un árbol de Noel y una boda (Fiodor Dostoyevski)
Un recuerdo navideño (Truman Capote)
Navidad (Truman Capote)
Canción de Navidad, (Charles Dickens)
El cuento de Navidad de Auggie Wren (Paul Auster)
La Navidad de un niño en Gales (Thomas)
La vendedora de fósforos (Hans Christian Andersen)
Cartas de Papa Noel (J.R.R. Tolkien)
Lo que lleva el Rey Gaspar (Azorín)
El regalo de los Reyes Magos (O. Henry)
El ilustre cohete, (Oscar Wilde)

6.3. HOJA DE RUTA

Equipo formado por:
<ul style="list-style-type: none">▪▪▪
Seleccionamos el relato que trabajamos.
Planificamos el calendario.
<p>Nos organizamos para realizar el trabajo en el tiempo disponible. Tenemos en cuenta, para cumplir con el Guión de trabajo, qué tareas necesitan uso de ordenadores:</p> <p>Empezaremos por en la 2ª sesión.</p> <p>En la 3ª sesión</p> <p>En la 4ª sesión</p> <p>En la 5ª sesión</p>
Revisamos lo planificado:
<p>Anotamos la fecha en que revisamos lo propuesto y las modificaciones que realizamos.</p>
<p>Fecha y Firmas</p> <p>Los alumnos</p>

6.4. INVENTARIO PARA LA REVISIÓN Y MEJORA DEL RELATO: UdT “Un cuento de Navidad”

Vais a revisar el relato que han escrito vuestros compañeros. Tenéis que valorar los aspectos del texto que se indican y otorgarle una puntuación entre 0 y 3 rodeando con un círculo la puntuación obtenida (por ejemplo ②). Escribid a continuación las sugerencias que se os ocurran para mejorar el texto. Utilizad el diccionario u otro material de consulta siempre que sea necesario.

Texto titulado:	
Escrito por:	

1. Corrección formal.

Fijaos en la presentación del texto y en el tipo de escritura que presenta.

Escritura regular y ajustada a las líneas y márgenes, texto limpio y cuidado estructura en párrafos.	3
Escritura irregular pero ajustada en líneas y márgenes.	2
Escritura irregular poco ajustada a líneas y márgenes.	1
Texto ilegible.	0

Sugerencias para la mejora del texto:

--

2. Corrección ortográfica.

Fijaos en la escritura de las palabras y el uso de los acentos. Aunque una misma palabra tenga más de un error se cuenta como un único error.

Ningún error	3
Dos errores como máximo.	2
Tres errores como máximo.	1
Cuatro o más errores.	0

Sugerencias para la mejora del texto:

--

3. Corrección en el uso de los signos de puntuación.

Fijaos en el uso de los signos de puntuación, presta especial atención al uso de dos puntos y guiones cuando se produce un diálogo entre los personajes.

Ningún error	3
Dos errores como máximo.	2
Tres errores como máximo.	1
Cuatro o más errores.	0

Sugerencias para la mejora del texto:

4. Corrección gramatical. Uso adecuado de los tiempos verbales.

Fijaos en el uso de verbos en presente para acciones que suceden en el momento en que se narra, uso del pasado para acciones que se recuerdan o que sucedieron antes y futuro para acciones que están por llegar o que se desean.

Ningún error en el uso de los tiempos verbales	3
Dos errores como máximo, en el uso de los tiempos verbales.	2
Tres errores como máximo en el uso de tiempos verbales.	1
Cuatro o más errores en el uso de los tiempos verbales.	0

Sugerencias para la mejora del texto:

5. Narración: El desenlace

Fijaos en como han construido vuestros compañeros el desenlace de la historia y valoradlo

Es original y está escrito con un estilo cuidado.	3
El original en el contenido pero poco cuidado en la forma de escribirlo.	2
Es poco original en el contenido y poco cuidado en la forma de escribirlo.	1
No han escrito desenlace.	0

Sugerencias para la mejora del texto:

--

6.- Otros recursos expresivos:

Fijaos en si el texto incluye algún recurso literario conocido (comparación, metáfora, hipérbole, ...) o algún rasgo original (como la escritura de una carta dentro del texto de Vanka)

Utiliza al menos dos recursos literarios y un rasgo original específico.	3
Utiliza un recurso literario y un rasgo original.	2
Usa uno de los dos.	1
No utiliza ningún recurso expresivo.	0

Sugerencias para la mejora del texto:

--